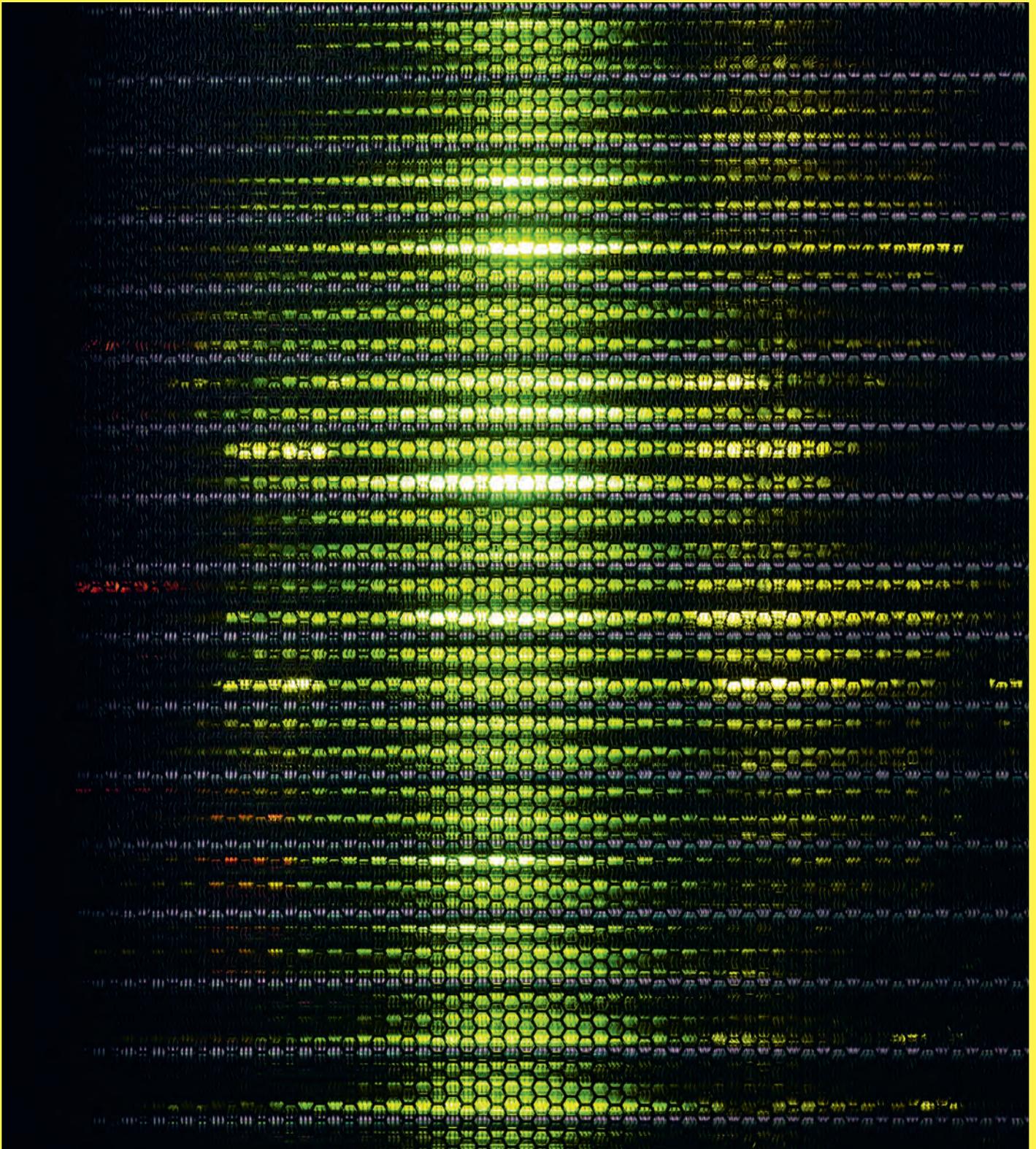


BAdW

Digitale Welten
zeigt diese Ausgabe von „Akademie Aktuell“, und zwar am Leibniz-Rechenzentrum der BAdW in Garching. Warum ein Höchstleistungsrechner wie SuperMUC-NG dabei helfen kann, die Entstehung des Universums

zu erforschen oder passgenaue Therapien für Patienten festzulegen, erfahren Sie in unserem Schwerpunkt ab Seite 12. Weitere Beiträge geben Einblicke in die faszinierende Welt der Visualisierung, den Umgang mit Big Data sowie die Zukunft der Computer.



Fotos: Robert Brembeck für Akademie Aktuell (2)

Nr. 68

6

Kurz notiert
Nachrichten aus Wissenschaft
und Forschung

8

Im Gespräch
Die Erziehungswissenschaftlerin
Annette Scheunpflug
über Lernen unter schwierigen
Bedingungen

Fokus

12

**Digitale Welten im
Leibniz-Rechenzentrum**

14

Ein Ort, an dem Zukunft gemacht wird
Wissenschaftliche
Rechenzentren und ihr Beitrag
zur Digitalisierung

20

**Die Geheimnisse der Erde und des
Weltalls entschlüsseln**
Einsatz des Höchstleistungsrechners
SuperMUC-NG in Geo- und Astrophysik

26

**Die Mauern zwischen Computer-
technologie und Medizin einreißen**
Forschung für ein besseres
Verständnis des menschlichen Körpers

30

**Eintauchen in Gebiete, die
noch nie ein Mensch gesehen hat**
Visualisierung beseitigt
Hindernisse für Forscher und Laien

36

Futter für die Zahlenfresser
Big Data in der Wissenschaft

S. 52 | Publish or
perish: eine
Online-Umfrage
unter Nach-
wuchswissen-
schaftlern in
Deutschland.



38

Future Computing – Quo vadis IT?
Das Leibniz-Rechenzentrum
auf dem Weg in die Zukunft

41

Auf den Punkt
Jutta Allmendinger über
Orte der Begegnung

42

Ortswechsel
Aus Russland nach Garching

44

Kurz vorgestellt
Fragen an neue Akademiemitglieder

Forschung

46

Klassische Philologie
Im Weinberg der Lexikographie:
125 Jahre
Thesaurus linguae Latinae

52

Bibliometrie
Zur Bedeutung von High-Profile-
Zeitschriften für junge Wissenschaftler

56

Mittelalter
Die erste deutsche Übersetzung
von Vergils „Aeneis“

60

Akademie intern

62

Termine / Impressum

64

Lieblingsstück

Unser Titelbild

Bei einem Rechenzentrum denkt man an Kabel, Computer oder Kühlanlagen. Doch hinter der Technik stehen Menschen: Sie sorgen dafür, dass alles funktioniert. Der Münchner Fotograf Robert Brembeck hat für die Serie „Menschen am LRZ“ zwei Tage lang Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Leibniz-Rechenzentrums unterwegs im Gebäude begleitet. Wer auf dem Cover zu sehen ist, erfahren Sie auf S. 12.

